

PONT DU MONT-BLANC Q. DU GEN.-GUISAN RUE G MUZY PL. DES EAUX-VIVES AV. PICTET-DE-ROCHEMONT R. DE LA TERRASSIERE ROUTE DE FRONTENEX ROUTE DE CHENE R. DE VILLE REUSE BLVO. HELVETIQUE BOULEVARD DES PHILOSOPHES AVENUE DU MAIL BOULEVARD DE SAINT-GEORGES BOULEVARD G. FAVON D. TURRETTINI R. VOLTAIRE BLVD. J. FAZY R. DE CHANTEPOULET R. DES TERREAUX-DU-TEMPLE R. DE GRENUS R. DU MONT-BLANC RUE KIEBERG QUAI GENERAL GUISAN PROM DU LAC BOULEVARD JACQUES DALCROZE PLAINE DE PLAINP ALAIS AVENUE HENRI-DUNANT AVENUE DU MAIL RUE DES MARAICHERS RUE DE CONTAMINES ROUTE DE FLORISSANT ROUTE DE MALAGNOU BOULEVARD DES TRANCHEES AVENUE DE CHAMPEL LES PAQUIS R. DE LA NAVIGATION RUE A BUTINI QUAI WILSON RUE DU VALAIS R. DE LA SERVETTE QUAI DU MONT-BLANC R. DU LEMAN RUE DE MONTHOUX A. S. THALBERG Q. DE LA POSTE PL DE LA SYNAGOGUE RUE DE LARQUEBUSE RUE DU STAND LAKE JARDIN ANGLAIS R. DU MARCHÉ GARE DESCOURS DES BASTIONS R.E.YUNG EAUX-VIVES RUE DE LAUSANNE R. SAUTTER RUE DES VOISINS ROUTE DE CAROUGE QUAI GUSTAVE ADOR R. DE MONTBRILANT RUE DE VALAIS RUE DE VIDOLLET CH. DE VINCY R. DES GROTTES RUE DE LYON R. DE MALATREX R. DE MANDEMENT R. DE ZURICH R. PH PLANTAMOUR R. D. SAVOISES R. DES VOLLANDES CLOS-BELMONT AV TH-WEBER AV J-CROSNIER R. P-MEYLAN PLACE BEL-AIR R. DE VERMONT R. DU PRIEUR R. DE RICHEMONT R. DE LA MAIRIE RUE DE SAINT-LEOER R. DE LA

PRAIRIE RUE DU JURA R. J. DASSIER GRAND THEATRE MUSEE RATH MUR DE LA REFORMATION RUSSIAN CHURCH COLLECTIONS BAUR MAMCO R. LESCHOT R. A. CALAME RDE DES ROIS R. DE LA CROIX-D OR. THIS IS ALSO THE EUROPEAN HQ OF THE UNITED NATIONS AND THE HOME OF THE RED CROSS. THE TOWN IS SITUATED IN AN UNSPOILT NATURAL LANDSCAPE YET IT IS STILL A PLEASURE TO STROLL WITHIN THE CITY LIMITS, ALONG THE SHORES OF THE LAKE WITH ITS FAMOUS WATER JET OR UP INTO THE OLD TOWN. ONCE NIGHT FALLS ON THE TOWN, THERE IS NOTHING MORE TO PREVENT ITS MULTI-CULTURAL LIFE FROM AWAKENING. AND WHEN THEY START TO ENJOY THEMSELVES, YOU FEEL THAT YOU ARE NEARLY IN FRANCE. 5 GOOD REASONS TO VISIT GENEVA

PONT DU MONT-BLANC Q. DU GEN.-GUISAN RUE G MUZY PL. DES EAUX-VIVES AV. PICTET-DE-ROCHEMONT R. DE LA TERRASSIERE ROUTE DE FRONTENEX ROUTE DE CHENE R. DE VILLE REUSE BLVO. HELVETIQUE BOULEVARD DES PHILOSOPHES AVENUE DU MAIL BOULEVARD DE SAINT-GEORGES BOULEVARD G. FAVON D. TURRETTINI R. VOLTAIRE BLVD. J. FAZY R. DE CHANTEPOULET R. DES TERREAUX-DU-TEMPLE R. DE GRENUS R. DU MONT-BLANC RUE KIEBERG QUAI GENERAL GUISAN PROM DU LAC BOULEVARD JACQUES DALCROZE PLAINE DE PLAINP ALAIS AVENUE HENRI-DUNANT AVENUE DU MAIL RUE DES MARAICHERS RUE DE CONTAMINES ROUTE DE FLORISSANT ROUTE DE MALAGNOU BOULEVARD DES TRANCHEES AVENUE DE CHAMPEL LES PAQUIS R. DE LA NAVIGATION RUE A BUTINI QUAI WILSON RUE DU VALAIS R. DE LA SERVETTE QUAI DU MONT-BLANC R. DU LEMAN RUE DE MONTHOUX A. S. THALBERG Q. DE LA POSTE PL DE LA SYNAGOGUE RUE DE LARQUEBUSE RUE DU STAND LAKE JARDIN ANGLAIS R. DU MARCHÉ GARE DESCOURS DES BASTIONS R.E.YUNG EAUX-VIVES RUE DE LAUSANNE R. SAUTTER RUE DES VOISINS ROUTE DE CAROUGE QUAI GUSTAVE ADOR R. DE MONTBRILANT RUE DE VALAIS RUE DE VIDOLLET CH. DE VINCY R. DES GROTTES RUE DE LYON R. DE MALATREX R. DE MANDEMENT R. DE ZURICH R. PH PLANTAMOUR R. D. SAVOISES R. DES VOLLANDES CLOS-BELMONT AV TH-WEBER AV J-CROSNIER R. P-MEYLAN PLACE BEL-AIR R. DE VERMONT R. DU PRIEUR R. DE RICHEMONT R. DE LA MAIRIE RUE DE SAINT-LEOER R. DE LA PRAIRIE RUE DU JURA R. J. DASSIER GRAND THEATRE MUSEE RATH MUR DE LA REFORMATION RUSSIAN CHURCH COLLECTIONS BAUR MAMCO R. LESCHOT R. A. CALAME RDE DES ROIS R. DE LA CROIX-D OR. THIS IS ALSO THE EUROPEAN HQ OF THE UNITED NATIONS AND THE HOME OF THE RED CROSS. THE TOWN IS SITUATED IN AN UNSPOILT NATURAL LANDSCAPE YET IT IS STILL A PLEASURE TO STROLL WITHIN THE CITY LIMITS, ALONG THE SHORES OF THE LAKE WITH ITS FAMOUS WATER JET OR UP INTO THE OLD TOWN. ONCE NIGHT FALLS ON THE TOWN, THERE IS NOTHING MORE TO PREVENT ITS MULTI-CULTURAL LIFE FROM AWAKENING. AND WHEN THEY START TO ENJOY THEMSELVES, YOU FEEL THAT YOU ARE NEARLY IN FRANCE. 5 GOOD REASONS TO VISIT GENEVA

PONT DU MONT-BLANC Q. DU GEN.-GUISAN RUE G MUZY PL. DES EAUX-VIVES AV. PICTET-DE-ROCHEMONT R. DE LA TERRASSIERE ROUTE DE FRONTENEX ROUTE DE CHENE R. DE VILLE REUSE BLVO. HELVETIQUE BOULEVARD DES PHILOSOPHES AVENUE DU MAIL BOULEVARD DE SAINT-GEORGES BOULEVARD G. FAVON D. TURRETTINI R. VOLTAIRE BLVD. J. FAZY R. DE CHANTEPOULET R. DES TERREAUX-DU-TEMPLE R. DE GRENUS R. DU MONT-BLANC RUE KIEBERG QUAI GENERAL GUISAN PROM DU LAC BOULEVARD JACQUES DALCROZE PLAINE DE PLAINP ALAIS AVENUE HENRI-DUNANT AVENUE DU MAIL RUE DES MARAICHERS RUE DE CONTAMINES ROUTE DE FLORISSANT ROUTE DE MALAGNOU BOULEVARD DES TRANCHEES OF THE UNITED NATIONS AND THE HOME OF THE RED CROSS. THE TOWN IS SITUATED IN AN UNSPOILT NATURAL LANDSCAPE YET IT IS STILL A PLEASURE TO STROLL WITHIN THE CITY LIMITS, ALONG THE SHORES OF THE LAKE WITH ITS FAMOUS WATER JET OR UP INTO THE OLD TOWN. ONCE NIGHT FALLS ON THE TOWN, THERE IS NOTHING MORE TO PREVENT ITS MULTI-CULTURAL LIFE FROM AWAKENING. AND WHEN THEY START TO ENJOY THEMSELVES, YOU FEEL THAT YOU ARE NEARLY IN FRANCE. 5 GOOD REASONS TO VISIT GENEVA

PONT DU MONT-BLANC Q. DU GEN.-GUISAN RUE G MUZY PL. DES EAUX-VIVES AV. PICTET-DE-ROCHEMONT R. DE LA TERRASSIERE ROUTE DE FRONTENEX ROUTE DE CHENE R. DE VILLE REUSE BLVO. HELVETIQUE BOULEVARD DES PHILOSOPHES AVENUE DU MAIL BOULEVARD DE SAINT-GEORGES BOULEVARD G. FAVON D. TURRETTINI R. VOLTAIRE BLVD. J. FAZY R. DE CHANTEPOULET R. DES TERREAUX-DU-TEMPLE R. DE GRENUS R. DU MONT-BLANC RUE KIEBERG QUAI GENERAL GUISAN PROM DU LAC BOULEVARD JACQUES DALCROZE PLAINE DE PLAINP ALAIS AVENUE HENRI-DUNANT AVENUE DU MAIL RUE DES MARAICHERS RUE DE CONTAMINES ROUTE DE FLORISSANT ROUTE DE MALAGNOU BOULEVARD DES TRANCHEES AVENUE DE CHAMPEL LES PAQUIS R. DE LA NAVIGATION RUE A BUTINI QUAI WILSON RUE DU VALAIS R. DE LA SERVETTE QUAI DU MONT-BLANC R. DU LEMAN RUE DE MONTHOUX A. S. THALBERG Q. DE LA POSTE PL DE LA SYNAGOGUE RUE DE LARQUEBUSE RUE DU STAND LAKE JARDIN ANGLAIS R. DU MARCHÉ GARE DESCOURS DES BASTIONS R.E.YUNG EAUX-VIVES RUE DE LAUSANNE R. SAUTTER RUE DES VOISINS ROUTE DE CAROUGE QUAI GUSTAVE ADOR R. DE MONTBRILANT RUE DE VALAIS RUE DE VIDOLLET CH. DE VINCY R. DES GROTTES RUE DE LYON R. DE MALATREX R. DE MANDEMENT R. DE ZURICH R. PH PLANTAMOUR R. D. SAVOISES R. DES VOLLANDES CLOS-BELMONT AV TH-WEBER AV J-CROSNIER R. P-MEYLAN PLACE BEL-AIR R. DE VERMONT R. DU PRIEUR R. DE RICHEMONT R. DE LA MAIRIE RUE DE SAINT-LEOER R. DE LA PRAIRIE RUE DU JURA R. J. DASSIER GRAND THEATRE MUSEE RATH MUR DE LA REFORMATION RUSSIAN CHURCH COLLECTIONS BAUR MAMCO R. LESCHOT R. A. CALAME RDE DES ROIS R. DE LA CROIX-D OR. THIS IS ALSO THE EUROPEAN HQ OF THE UNITED NATIONS AND THE HOME OF THE RED CROSS. THE

日内瓦 + 洛桑 此时彼刻
GENEVA + LAUSANNE RIGHT

文 / 张迎 图 / 姚沐雨
MOMENT



GENEVA + LAUSANNE

LOOKING DOWN FROM THE SKY, BOUNDLESS BLUE WATER OF GENEVA LAKE AND SNOW WHITE ALPES MOUNTAIN CAUGHT OUR EYES AT THE FIRST SIGHT. OUR DESTINATION WAS JUST AT THE ROOT OF ALPES ---- GENEVA AND LAUSANNE - TWO DREAMY BEAUTIFUL TOWNS. THE CULTURE HERE IS THE BOUNDLESS EXTENSIVE LAKE, LIKE THE GENEVA LAKE. THE PEOPLE IS PASSIONATE SOULD SOUL WITH SOBER APPEARANCE LIKE THE ALPES MOUNTAIN.

HEIDI ROETHLIN

爱情是小女巫的神奇礼物



VISION：最后，讲讲今天缺席的主角，你妻子的故事？

Nicolas：（脸红）我们的小宝宝要出生了，所以海蒂没能来。我们在同一所艺术学校读书，我学习视觉传播，她学习当代珠宝设计，是绝对的一见钟情。后来当我们谈到我的初次相遇时，她喜欢提醒我，我当时和现在都是多么的羞涩，她总是害羞得无法告诉我我一直讲个不停。

在爱上了我亲爱的太太的第二秒，我爱上了她的设计。她曾实验性地把金属和玻璃混合起来用于珠宝，她每次尝试都如同小女巫进行炼金术一般在烤箱里进行实验。现在，她对我的平面设计以及更多的结构观点得到启发，但仍保留这些胆战心惊、凌乱不堪的尝试，这使得她的设计独一无二。

一件很特别的事是7年以后，这神奇的吸引仍然继续，我们已经互相了解得越来越深，现在我们的宝贝Angel（法语：天使）就是我们爱情的珍宝。（我们回国后，尼古拉斯很快乐地在信中告诉我，2003年4月13日天使已经诞生——Angel Leonvd Robel，50厘米，3.75公斤，睡时已经会摇动小手、做鬼脸和微笑了。）

VISION：作为一对年轻的艺术情侣，你们怎样评价彼此的工作，并相互促进？

Nicolas：当我们有时间讨论彼此的工作时，我们总是互相讨论，海蒂是我的艺术总监，而且是很棒的那种。因为我们领域不同，她总是告诉我真实的想法，而这往往一言中的。我们一起分享想法、咖啡和美味的蛋糕。她总是那么耐心，哪怕我所说的那部分她并没有任何兴趣。她是我最好的礼物。

而我帮助她做推销的小册子，给他的珠宝摄影，并给出我的意见。我帮她解决计算机的问题以及给一些购买建议。如果在她认为对、我认为非的事情上，她会依照自己的想法去做。这真棒，我喜欢她有个性。

Heidi：（在邮件里这样说）他在工作方面有很强的影响力，特别是系列概念和推广logotype、名片、小册子、网站。他帮我的产品摄影。他的灵感来自音乐和具象的艺术（平面设计、漫画、插图），而我总是对艺术，特别是对当代艺术更感兴趣（如雕塑和装置）。我们分享各自的世界，分享我们的发现并讨论，即使我们的品味不一定相同。我们总是可以找到我们都热爱的某些事物：音乐、文学或博物馆里的展品。最重要的是我们讨论，花长时间进行讨论。

